

OCR:

Библиотека святоотеческой литературы

<http://orthlib.ru>

(л. р҃ч)

Знамѣніѣ кз тітѣ епістолѣн

[а] Ѡ оучителехз ключімыхз на сдѣжеѣ, ѡ на ѡбличеніе протівныхз.

[б] На велѣщихз плотикѣм ѡчищеніѣ творити, ѡ ѡ дѣхѣвной добродѣтели.

[г] Ѡ оученіи, ѡмже подобѣетз оучити вездѣ комѣждо.

[д] Ѡ рабѣхз, да ѡ тѣм хрѣстовѣм бѣгодѣти достоѣннѣм работаютз.

[е] Ѡ послѣшаніи власти во хрѣстовѣм подобіи.

[ѡ] Ѡ оученіи, ѡакѣм подобѣетз ѡклонѣтисѣ ѡ еретическихз оученіи. (л. р҃ч ѡб.)

Сказаніе кз тітѣ посланіѣ епістолѣн

Сіѣ посылѣетз ѡ никополѣ, тамѣм во ѡзвѣстѣ. Вина же посланію сіѣ: вкритѣ ѡставити тіта, да оустрѣнитз по градѣмз клѣрикѣм, мнѣгимз же сѣщымз тамѣм начинѣющимз, ѡзвѣстомз законѣм, прельщѣти люди. Сіѣ оубѣдѣвз павелз, пишѣетз кз тітѣм, ѡ перѣвѣ оубѣм бѣгодарѣм бѣга за егѣм бѣгоговѣнствѣм, казѣетз ѡже ѡ хрѣстѣм вѣрѣм не нѣвѣн бѣити, но ѡ вѣка оубѣготованнѣм, ѡ ѡбѣтованнѣм сѣн бѣвшн ѡ бѣга. Тѣже ѡ поставленіи клѣрикѣмз, ѡ сего оучитз, кѣкѣм, ѡ каковѣмз ѡмз бѣити подобѣетз: ѡ запрещѣти повелѣвѣетз еѣм протівѣщымсѣм здравѣн вѣрѣм, ѡ нанпѣче сѣщымз ѡ ѡбѣзаніѣм. Вѣдѣти же критѣмз, ѡакѣм прѣзднн сѣтъ, ѡ трѣбѣютз прѣщеніѣм. ѡ всѣм наѣчѣмз, брѣшна чѣста бѣити чѣстѣмз: ѡ каковѣмз бѣити подобѣетз прѣсвѣтерѣмз самѣмз,

дѡлжнымы сѡщымы оуцѣломѡдрѡти юныа: казѡветъ, кѡкѡ подобѣетъ рабѡмъ сѡжнѣти своѡмъ владѣкамъ. И вкратцѣ рецнѣ, воспоманѡвъ, ѡкѡ спсѡва бѡгодѡть не ѡ дѣлъ нѡсѡ ѡправдѡ, но своѡмъ члѡвѣколѡбѣемъ. И завѣщѡвъ законныхъ свѡрѡвъ ѡвращѡтнѡ, ѡкн не полѣзныхъ сѡщнхъ, казѡветъ ѡмѡ по ѡже послѡти кѡ немѡ ѡртѣмѡ, да ѡ сѡмъ прѡидетъ кѡ немѡ, ѡ повелѣветъ ѡмѡ, да оучитъ ѡ своѡхъ дѡбрымы дѣлѡмъ прилѣжатнѣ. И тѡкѡ скончавѣетъ послѡнѣе. (л. рѣа)

КЪ ТИТУ ПОСЛАНИЕ

СѢГѡ АПОСТОЛА ПАВЛА.

Глава первая.

(3а т) ѡ а Павелъ* рабъ бжѡи, аплъ же ѡнѡ хрѣтовъ, по вѣрѣ ѡзбрѡнныхъ бжѡнхъ, ѡ рѡзумѡ ѡстнны, ѡже по бѡлогѡчѣстѣю: бѡ ѡ оупѡвѡнѡи жнѡзнѣи вѣчныа, ѡже ѡвѣтовѡ не лѡжный бѣзъ, прѣжде лѣтѡ вѣчныхъ: гѡ Гѡвнѣ же во временѡ своѡ слѡво своѡ проповѣданѣемъ, ѡже мнѣ порѡчено бѣитъ, по повелѣнѣю спсѣтѣла нѡшегѡ бѣа: дѡ Титѡ приномѡ чѡдѡ по ѡбщѣи вѣрѣ, бѡгодѡть, мѡлѡстѣ, мѡрѡ ѡ бѣа ѡцѡ, ѡ гѡдѡ ѡнѡса хрѣтѡ, спсѡ нѡшегѡ.

Престѡпнѣ аплѡ, въ зачѡло тѣв.

(3а) [а] ѡ Сегѡ радн** ѡстѡвнхъ тѡ въ крѣтѣ, да недѡкончѡннаа ѡспрѡвнши, ѡ оустрѡнши по всѣмъ градѡмъ престѡвѣтеры, ѡкоже тѣбѣ ѡзъ повелѣхъ. ѡ ѡще ктѡ ѡстѣ непѡрѡченъ, ѡднѡмъ женѡ мѡжъ, чѡда ѡмѡи вѣрна, не во оукѡрѣнѣи блѡдѡ, ѡлнѣ непѡкорнѣва. ѡ Подобѣетъ во ѡпѣкѡ безъ порѡка бѣитнѣ (л. рѣа ѡб.) ѡкоже бжѡю стрѡитѣлю: не

Ангѡста кѣ: Павелъ

†**Въ четвѣртѡкѡ кѣ недѣлн:** Чѡдо тѣте, сегѡ радн**

себѣ оубождяющѣ, не дерзѣ, не напрасленѣ, не гнѣвлиѣ, не пѣнницѣ, не бѣнцѣ, не скверностажательнѣ: ꙗко страннолюбивѣ, благолюбивѣ, цѣломудреннѣ, праведнѣ, преподобнѣ, воздержательнѣ: ꙗко держащемѣса вѣрнаго словеса по оубоженію, да силенѣ бѣдетѣ ꙗко оубоѣшати во здравѣмѣ оубоженіи, ꙗко противѣщавѣса ѡбличати. [Ѣ] ꙗко сѣтъ бо мнози непокоривѣ, сѣсловцы, ꙗко оубоомѣ прельщенѣ, ꙗко наипаче сѣщѣи ѡ ѡбръзаніа: ꙗко ꙗже подобаетѣ оубога заграждати: ꙗже вса домы развращаютьѣ, оубоѣще ꙗже не подобаетѣ, сквернаго ради прибитка. Бѣ рече же нѣкто ѡ нихъ своѣмѣ пророкъ: критане приснѣ лживѣ, сѣли сѣвѣрїе, оубоубѣ прѣзривѣ. ꙗко сѣндѣтельство сѣе истинно сѣтъ. сѣже ради винѣ ѡбличаѣ ꙗже нещаднѣ, да здравѣ бѣдѣтъ въ вѣрѣ: ꙗко не внимающе іудейскимѣ баснемѣ, ни заповѣдемѣ человекѣ, ѡбращающѣса ѡ истинѣ.

(3а ꙗа) сѣ вса оубо чѣста* чѣстимѣ: ѡскверненнѣмѣ же ꙗко нечѣстимѣмѣ ничтоже чѣсто: но ѡскверненѣ ꙗже ꙗко оубо ꙗко сѣбѣ сѣтъ. сѣ бѣга исповѣдѣютьѣ вѣдѣти, ꙗко дѣлы ѡмѣщѣтѣ сѣго, мерзцы сѣще, ꙗко непокоривѣ, ꙗко на всако дѣло благое неискѣснѣ.

Глава вторая.

сѣ ꙗко Ты же глаголѣ, ꙗже подобаетѣ здравомѣ оубоженію.

Конецъ четвѣрткѣ. (л. рѣв)

Ѣ сѣтарцѣмѣ трѣзвеннѣмѣ бѣти, чѣстнѣмѣ, цѣломудреннѣмѣ, здравствѣющѣмѣ вѣрою, любовію, терпѣніемѣ. ꙗко сѣтарцѣмѣ такоже во оубоукрашеніи сѣтолѣпнѣмѣ, не клеветливѣмѣ, не вѣнѣ многѣ порабощеннѣмѣ, добродѣтельными: ꙗко ꙗко да оубоцѣломудратѣ

Въ патокѣ ꙗко недѣли: Чѣдо тѣте, вса чѣста

ЮНЫА, МЪЖЕЛЮБЕНЦАМЪ БЫТИ, ЧАДОЛЮБЕНЦАМЪ, ꙗ ЦѢЛОМЪДРЕННЫМЪ,
ЧЮСТЫМЪ, ДОМЫ ДОБРѢ ПРАВЪЦЫМЪ, БЛАГНМЪ, ПОКАРАЮЩИМЪ СВОИМЪ
МЪЖЕМЪ, ДА НЕ СЛОВО БЖІЕ ХЪЛНТЕА. ꙗ ЮНОШЫ ТАКОЖДЕ МОЛН
ЦѢЛОМЪДРЕТВОВАТИ. ꙗ Ѡ ВСЕМЪ ЖЕ САМЪ СЕБѢ ПОДВІАА ѠБРАЗЪ ДОБРЫХЪ
ДѢЛЪ, ВО ОУЧЕНІИ НЪЗАВНСТНОЕ*, ЧЕСТНОСТЬ, НЕПЛѢНІЕ, Н СЛОВО ЗАРАВОЕ,
НЕЗАЗОРНОЕ, ДА ПРОТНВНЫИ ПОСРАМИТЕА, НИЧТОЖЕ НМѢА ГЛАГОЛАТИ Ѡ
НАСЪ ОУКОРНО. [Д] РАБЫ, СВОИМЪ ГОСПОДЕМЪ ПОВНОВАТИЕА, ВО ВСЕМЪ
БЛАГОДЪДНЫМЪ БЫТИ, НЕ ПРЕКОСЛОВНЫМЪ, Т НЕ КРАДЪЦЫМЪ: НО ВЪЕРЪ
ВСАКЪ ГЛАВЛЯЮЩИМЪ БЛАГЪ, ДА ОУЧЕНІЕ СПІИТЕЛА НАШЕГѠ БГА ОУКРАШАЮТЪ
ВО ВСЕМЪ.

КОНЕЦЪ ПАТКЪ.

(ЗѦ ТѢ) АИ ГВНІА БО* БЛГОДАТЬ БЖІА СПІИТЕЛЬНАА ВСЕМЪ
ЧЕЛОВѢКѠМЪ, БИ НАКАЗЪЮЩИИ НАСЪ, ДА ѠВЕРГШЕСА НЕЧЕСТІА Н МІРСКНХЪ
ПОХОТЕИ, ЦѢЛОМЪДРЕННѠ Н ПРАВЕДНѠ, Н БЛАГОЧЕСТНѠ ПОЖИВЕМЪ ВЪ
НЫНѢШНѢМЪ ВѢЦѢ. ГИ ЖДЪЩЕ БЛАЖЕННАГѠ ОУПОВАНІА, Н ГЛАВЛЕНІА СЛАВЫ
ВЕЛІКАГѠ БГА Н СПЕА НАШЕГѠ ІНСА ХРТА. ДИ НЖЕ ДАЛЪ ЁСТЬ СЕБѢ ЗА НЫ,
ДА НЗБАВНТЪ НЫ Ѡ ВСАКАГѠ БЕЗЗАКОНІА, Н ѠЧЮСТИТЪ СЕБѢ ЛЮДИ
НЗБРАННЫ, РЕВНІТЕЛИ ДЪБРЫМЪ ДѢЛѠМЪ. (Л. РЧВ ѠБ.)

ПрестѢпнн крщенію. Чтн трітѢ:

ЁИ СІА ГЛАГОЛИ, Н МОЛН, Н ѠБЛНЧАИ СО ВСАКНМЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ, ДА
НИКТОЖЕ ТѢ Н ПРЕШВІДНТЪ †.

Глава третія.

* цѢлостъ

† На крщеніе гдне: ЧАДО ТІТЕ, ГВНІА*

‡ презираетъ

[Є] ї а Воспомнѣи тѣмъ, начальствѹющимъ и владѣющимъ, повиновѣтисѧ и покорѣтисѧ, и ко всѧкомѹ дѣлѹ блѧгѹ готѹвымъ быти: ѿ Ни ѣдѣнаго хлѣба, не сварѣнымъ быти, но тихимъ, всѧкѹ гвѣляющимъ кротость ко всѣмъ человекѹмъ. Г Бѣхомъ бо иногда и мы несмысленни, и непокорѣви, и прельщенни, работѹюще похотѣмъ, и сластѣмъ различнымъ, въ слобѣ и зѣвистѣ живѹще, мѣрзцы ѣще, и ненавѣдающе дрѹгъдрѹга.

Престѹпнѣ тѣтѹ. Чтѣнѣ крѣщенію:

а ѿгда же блѹгодѣть и человекѹлюбіе гвѣнѣса еса нашего бѣа: є Не ѿ дѣлъ праведныхъ, иже сотворѣхомъ мы, но по своѣй егѹ милости, спасѣ насъ бѣнею пакыбытїѧ, и ѿновленіемъ дѹха егѹа, є ѿгоже и злїѧ на насъ ѿбѣльнѹ иже хрѣтомъ, еписѣтелемъ нашимъ: з Да ѿправдѣвшеѧ блѣтїю егѹа, наследницы бѹдемъ по ѹповѣнію жїзни вѣчныѧ.

Конѣцъ крѣщенію.

(3а) и Чѣдо чтѣте,* вѣрно слово, и ѿ еихъ хоцѹ тѧ *и зѣщѣтн*†, да пекѹтисѧ дѹберымъ дѣломъ прилежѣти вѣровавшїи бѣѹ: еѧ ѣтъ полѣзна (л. рѣг) человекѹмъ и дѹберѧ. а Бѹихъ же стѣзанїи и родослѹбїи и рѣенїи, и свѣршѣхъ законныхъ ѿстѹпѣи: ѣтъ бо не полѣзны и ѣетны. [є] Г ѿретїка человека, по перѹвомъ и вторѹмъ наказанїи ѿрицѣнѣа: аи вѣдый, гѧкѹ развратїсѧ таковїи, и согрѣшѣетъ и єтъ самѹѹждѣнъ.

Чтѣнѣ тѣтѹ:

Въ пѣмѣть є-гѹ собѹра: Чѣдо чтѣте,

†*ѹтѣвѣрдѣтн*

Ἐὶ Ἐγὰ ποιεῖν ἀρτέμῳ κὺ τεβῆ, ἢ λὴ τῶχικα, ποτῶνίᾳ πρίντῃ κο μνῆ
вз нїкопóль: тѢ бо сдѣхъ ѡзнимѣти. ꙗ ЗѣнѢ законника ἢ ἀπολλώᾳ,
εκόρω предπολῆ, ἢ да ничтóже ἡма εκδано бѣдетъ.

Пресѣдпῆ тѣтѢ.

Ἰ да оучѣтсѣ же ἢ нѣши дѡверымъ дѣлѡмъ прилѣжѣти вз нѣжнаѣ
трѣбѡванїѣ, да не бѣдѣтъ безплóднн.

Чтῆ тѣтѢ:

Ἐῖ Цѣлѣютъ тѣ со мнóю сѣщῆн всῆ, цѣлѣн лѡбѡщыѣ ны вз вѣрѣ:
блгодѣть со всѣмн вѣмн. ἰмῆнн.

Конѣцъ тѣтѢ, ἢ соборѢ.

Конѣцъ послѣнїѣ, Ἐже κὺ тѣтѢ, критскїѣ цркви прѣжде ἘπίσκοпѢ
сѡщῆннѢ бѣвшѢ: напῆсано бѣсть ѡ нїкопóла македóнскагѡ: ἡмѣть
вз себѣ главы ꙗ: зачѣлз црковныхъ ἰ: стѣхѡвз, мс: знаменѣнїй
чѣрныхъ ἡ: безъ червлѣныхъ.